

Para recibir todas las semanas este fascículo con las enseñanzas del Rebe de Lubavitch traducidas al español, envía un mensaje de WhatsApp al +54911-3213-4774

# DVAR MALJUT

- LA PALABRA DEL REY -

Los mensajes semanales del Rebe de Lubavitch de los años 5751/5752 (1991-1992) sobre la inminente llegada del Mashíaj

## SEGUNDA NOCHE DE LA FESTIVIDAD DE SHAVUOT 5751

“El segundo día festivo del exilio, se transforma de inmediato en el día de Kibutz Galuiot, la Reunión de las diásporas de todos los hijos de Israel”

## SHAVUOT 5751

KUNTRES BEINIAN TORÁ JADASHÁ MEITÍ TETZÉ  
Sobre el tema “Una Torá nueva de Mí saldrá”

&

## BESORAT HAGUEULÁ בשורת הגאולה

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

לעילוי נשמת  
מרת נעמי אסתר בת ר' חיים ע"ה בלומענפעלד  
נפטרה בבוקר יום ב', וא"ו מ"ח ה'תשפ"ג  
ת. נ. צ. ב. ה.  
\*  
נדפס ע"י בנה  
הרה"ת ר' משה וזוגתו מרת בת' שיחיו  
בלומענפעלד

Reprinted with permission by:

Centro Leoded - Jabad Argentina  
Jean Jaures 314

1215 Ciudad de Buenos Aires Argentina  
(54911) 3213-4774

<http://www.centroleoded.org>

Translated and Adapted by

Rabbi Moshe Blumenfeld

<http://www.vienemashiaj.com>

e-mail [moshe@vienemashiaj.com](mailto:moshe@vienemashiaj.com)

&

Moshiach Awareness Center,  
a Project of:

Enlightenment For The Blind, Inc.

602 North Orange Drive.

Los Angeles, CA 90036

Tel.: (323) 934-7095 \* Fax: (323) 934-7092

<http://www.torah4blind.org>

e-mail: [yys@torah4blind.org](mailto:yys@torah4blind.org)

Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director

Printed in the U.S.A.

## BESORAT HAGUEULÁ

en potencia” [BeJezkat Mashíaj] - debe convertirse inmediatamente en un “Mashíaj confirmado” [Mashíaj Vadai], a través de que “hace [todo lo anterior] y tiene éxito, construye el Templo en su lugar y reúne a los dispersos de Israel... entonces, él rectificará al mundo entero para que sirva a Di-s en unidad, etc.”

*(De las charlas de Shabat Parshat Shemot, 21 de Tevet 5752)*



## EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

del Mashíaj” sin interrupción, ya que la Redención está llegando de manera inminente e inmediata, en este instante y en este lugar (incluso si la condición es de “noche”, “vienen a Egipto”). De modo que el último instante del exilio y el último punto del exilio se convierten en el primer instante y en el primer punto de la Redención.

Y desde “los días de tu vida” en este momento y en este lugar, sin interrupción alguna, Di-s no lo permita (incluso si uno tiene más de setenta años o similar, etc.), todos y cada uno de los hijos de Israel pasa de inmediato, en la máxima perfección, a la continuación de “todos los días de tu vida”, en los días de Mashíaj y a la vida eterna que habrá entonces, “son Reuven y Shimon los que descendieron al exilio y son Reuven y Shimon los que salieron del exilio”<sup>527</sup>.

Con respecto a la práctica la intención es, que ahora la tarea espiritual de los hijos de Israel debe ser “producir los días del Mashíaj”. Debemos revelar ya mismo, en la práctica, como el estado de “vienen a Egipto” en el exilio, es en verdad, una situación de “Redención de Israel”. [Esto se logra] a través de que se preparen a sí mismos y a los demás para un estado de “los días del Mashíaj”.

En especial conjunción con el día de aniversario de Maimónides<sup>528</sup>, lo anterior incluye fortalecer y aumentar el estudio del Mishné Torá de Maimónides... en particular, las Leyes del Rey Mashíaj<sup>529</sup>, los dos últimos capítulos de las “Leyes de los Reyes” en la conclusión del Mishné Torá.

Además del estudio personal de esto, también se debe influir en otros judíos de su entorno, hombres, mujeres y niños, de una forma de “establecer muchos discípulos”<sup>530</sup>, y muchos más los verán y los emularán.

Que sea la Voluntad de Di-s, que la mera decisión en sí misma, reciba la recompensa de inmediato y enseguida, el cumplimiento real de las palabras de Maimónides al final de su obra<sup>531</sup>, que después de que ya existe “un rey de la Casa de David, que profundiza en el estudio de la Torá y se involucra en las Mitzvot como David su padre... y somete a todo Israel a transitar en [los caminos de la Torá], repara sus brechas y libra las guerras de Di-s”, que entonces es el “Mashíaj

527. Vaikrá Rabá Capítulo 32:5. Ver allí las referencias

528. [Maimónides falleció el 24 de Tevet]

529. Este es el encabezado de la edición de Venecia de 5284 y 5310

530. Pirkei Avot Capítulo 1 Mishná 1

531. Leyes de Reyes al final del capítulo 11



1. (En cada Iom Tov hay una discusión de los sabios, sobre si el día es todo para Di-s o todo **para ustedes**). Con respecto a la festividad de Shavuot dijeron nuestros sabios: Todos reconocen que necesitamos que sea también **para ustedes**. ¿Por qué motivo? Es el día en que se entregó la Torá. La explicación de las palabras "**para ustedes**" es que "se alegre este día con comida y con bebida".

Como es sabido, la novedad de "Es el día en que se entregó la Torá" es la conexión de la Divinidad con el cuerpo material de un judío ("para ustedes") y con la materialidad del mundo, en cierto sentido (los inferiores subieron a los superiores y los superiores descendieron a los inferiores).

2. Debemos agregar sobre este tema de acuerdo a lo citado en los libros del Jasidismo de Polonia (El libro "Maamar Mordejai" de Rabí Mordejai de Nodvorna) donde aparece una explicación novedosa sobre las palabras de la Guemará que "en Atzeret (Shavuot) **necesitamos también para ustedes**". De acuerdo a sus palabras, la expresión "**también para ustedes**" (en hebreo נמי לכם nami lajem) tiene el mismo valor numérico que la palabra hebrea קץ "**ketz**" (final del exilio) y la palabra "**necesitamos**" (en hebreo באינן baínan) es explicada, no como su definición en arameo que significa "precisamos" sino como plegaria, súplica y pedido. Esto significa que la festividad de Shavuot es el tiempo más especial y el momento más propicio para rezar y suplicar por la llegada del Mashíaj y la Redención.

La perfección de la revelación de Divinidad en el plano inferior en la materialidad de la existencia ("**para ustedes**"), de la que "ya existió con anterioridad algo similar a dicho fenómeno en el momento de la Entrega de la Torá", será en la Redención verdadera y completa (En el **ketz** del exilio) y tal como se expresará en esto, que entonces habrá una comida festiva **física** justamente ("en Atzeret (Shavuot) **necesitamos también para ustedes**").

Hay que relacionar esto (Que la expresión "**también para ustedes**" (en hebreo נָמִי לַכֶּתֵץ nami lajem) tiene el mismo valor numérico que la palabra hebrea קֶצֶץ "**ketz**") con la desaparición física del Rey David **Malka deMeshija** (Rey Mashíaj) en la festividad de Shavuot ("David falleció en **Atzeret**"). Pues basados en el dato conocido de que en su día de desaparición física, el **tzadik** "produce salvaciones en las entrañas de la tierra". Se entiende, que en **Shavuot** hay una actividad y una influencia especial en la temática de (David), **Malka deMeshija** (Rey Mashíaj) que es el **ketz** (final) del exilio y la Redención verdadera y completa.

Sumado a esto, Shavuot también marca el **iortzait** de Rabí Israel Baal Shem Tov que está relacionado especialmente con ("**nami lajem**", "**también para ustedes**") la Redención verdadera y completa.

Y antes que esto, antes de David y el Baal Shem Tov, la festividad de Shavuot está conectada con el tercer pastor de Israel, Moshe Rabenu (Moisés, nuestro maestro), (pues Moshe recibió la Torá de Sinai, que es la Entrega de la Torá que constituye el motivo de que "en Atzeret (Shavuot) **necesitamos también para ustedes**"). Moshe es el primer Redentor que es a su vez el último Redentor, pues es por medio de Moshe que recibió la Torá de Sinai, que se atrae el poder sobre el "**ketz**" (cuyo valor numérico es igual a **nami lajem**) con la Redención verdadera y completa.

Debemos aclarar y agregar que las iniciales de los nombres de los tres pastores (Moshe, Israel, David)

forman la palabra "**miad**" (inmediato), que es una insinuación sobre el lenguaje de los sabios: "**Miad (de inmediato) son redimidos**". Que la Redención verdadera y completa venga de inmediato, inmediata en el tiempo físico del aspecto material del mundo ("**para ustedes**").

## 58.

## 21 de Tevet 5752 - 28 de Diciembre de 1991

*El versículo de apertura de esta Parshá dice: "Estos son los nombres de los hijos de Israel que llegan a Egipto" y continúa con los nombres de las doce tribus. El Midrash sobre este versículo explica que "son Reuven y Shimon los que descendieron al exilio y son Reuven y Shimon los que salieron del exilio", el significado simple del Midrash es que los judíos mantuvieron sus nombres, estilo de vestimenta y lenguaje durante todo el largo exilio. El Rebe aquí, en este Farbrenguen, explica este Midrash con un toque de la inminente llegada de la Redención: los mismos judíos, "Reuven y Shimon", que viven en la última generación del exilio, saldrán del exilio vivos literalmente, sin la salida del alma del cuerpo y así ser exactamente los mismos "Reuven y Shimon que estaban en el exilio".*

Ya se habló una gran cantidad de veces sobre las palabras de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, que además de que ya "todos los plazos se han vencido"<sup>524</sup>, los hijos de Israel ya hicieron Teshuvá y culminaron todo [lo necesario para traer la Redención], incluyendo también "ilustrar los botones". Solo necesitamos que El Santo, Bendito Sea Él, abra los ojos de los hijos de Israel, para que vean que la Redención verdadera y completa ya existe, y que ya estamos sentados en la mesa preparada, con la comida festiva del Leviatán, el Shor Habar<sup>525</sup>, etc.

De esto se entiende... que en nuestra generación y en este momento, después de que ya culminaron [todos los requisitos] (como se mencionó anteriormente), hay una completa seguridad en la Torá, de que ciertamente habrá [vida eterna, como se insinúa en la Mishná] "(Recordarás el día de tu salida de Egipto) todos los días de tu vida... son para producir los días del Mashíaj"<sup>526</sup>.

Simplemente: No hay necesidad de ninguna interrupción, Di-s no lo permita, entre "todos los días de tu vida" y "los días del Mashíaj" (como ha sido en los hijos de Israel en todas las generaciones **previas a** nuestra generación) sino, "todos los días de tu vida", de todos y cada uno de los hijos de Israel, sus vidas físicas con el alma en el cuerpo, incluyen, en términos simples, (también) "los días

524. Sanhedrín 97B

525. Ver Baba Batra 74B en adelante. Pesajim 119 B y en otros lugares

526. Berajot 12B

## BESORAT HAGUEULÁ

saber, ojos para ver y oídos para escuchar”<sup>93</sup>. Además, nos hallamos en el año *cin-cuenta y uno (5751)*, que en hebreo forma el acróstico de (Este será un año, en el que) Les mostraré maravillas (*Niflaot Arenu*).

Por esto, hay que alentar y fortalecer a los espíritus de los hijos de Israel, a través de la declaración de que El Santo, Bendito Sea Él, dice cada día, de una forma novedosa, realmente, “De verdad, Me acordaré de ustedes” y que nuestro justo Mashíaj “está detrás de nuestro muro”<sup>94</sup> y “He aquí, que éste, viene”<sup>95</sup>. En consecuencia, hay que prepararse para darle la bienvenida al Mashíaj, por medio de un aumento en el cumplimiento de la Torá y las Mitzvot, *en consonancia con la resolución de Maimónides*<sup>96</sup> (cuyo aniversario de fallecimiento es el 20 de Tevet, al terminar este Shabat sagrado) sobre que a través de una Mitzvá, se puede alterar favorablemente el equilibrio, en uno mismo y en todo el mundo, provocando a sí mismo y a todo el mundo liberación y salvación”.

*(De las charlas del Shabat Parshat Shemot 19 de Tevet, 5751)*



93. Tavó 29:3

94. Shir HaShirim 2:9

95. Ibídem 8. Ver Shir HaShirim Rabá sobre el versículo (Capítulo 2:8 (lado B))

96. Leyes de Teshuvá, capítulo 3, ley 4

## DVAR MALJUT

3. Que sea la voluntad (Divina) que enseguida, de inmediato se cumpla en la práctica el "**nami lajem**", el fin y la culminación del exilio. Y por ende será el final del primer día de la festividad de Shavuot y más aún la continuación en el segundo día del año "Arenu Niflaot" (Les mostraré maravillas) con la Redención verdadera y completa, de un modo que en lugar de ser el segundo día festivo del exilio, **se transforma de inmediato en el día de Kibutz Galuiot, la Reunión de las diásporas de todos los hijos de Israel**, "con nuestros jóvenes y nuestros ancianos...con nuestros hijos y nuestras hijas".

E iremos todos juntos a nuestra Tierra Sagrada, a Jerusalem, la ciudad Santa, al Monte Santo, al Tercer Beit HaMikdash, “y allí haremos frente a Ti nuestras ofrendas obligatorias diarias según su orden y las ofrendas adicionales según su ley”. Esto incluirá la ofrendas de agradecimiento y alegría que se ofrendarán en relación con el "ketz" (el final del exilio, "nami lajem") y en relación con la Redención, pues si una persona individual que sale de la cárcel debe traer una ofrenda de agradecimiento, con mucha más razón, que debe haber ofrendas de agradecimiento con la liberación de todo el pueblo judío.

Además y constituye lo fundamente, continuaremos esta reunión de aquí en la Tierra Santa, en Jerusalem, la ciudad Santa y allí mismo en Tzion (en el Pnimit), el interior de Jerusalem, el Beit HaMikdash y allí mismo en el Kodesh HaKodashim, el lugar de las Tablas de la ley, incluyendo en especial, las primeras Tablas que le dieron a Moshe Rabenu al principio de los cuarenta días (En el día de Entrega de la Torá).

Y tenemos todas estas cosas con los tres mencionados arriba: **Moshe, Israel Baal Shem Tov, David Malka deMeshija**, cuyas iniciales forman "miad", inmediato.

Y de inmediato, ya mismo, realmente, la Redención verdadera y completa a través de nuestro justo Mashíaj.

*(El Rebe de Lubavitch - Sefer HaSijot (Hitvaduiot) 5751 / A la comunidad que regresó de la "Tahaluja", la caminata para alegrar a los iehudim de otras comunidades)*



## 12.

### 19 de Tevet, 5751 - 5 de Enero de 1991

Sobre el contenido de la innovación de la Torá en el futuro por venir, encontramos dos explicaciones:

a) La revelación de los motivos y secretos de la Torá ocultos, a los que no podemos acceder de ninguna forma en este tiempo, tal como explica el **Alter Rebe** en el libro **Tania**: “*Los motivos de las mitzvot no fueron revelados*” e incluso los que se revelaron no son “*los motivos fundamentales*”.

b) Una renovación y cambio en las leyes de la Torá que se alterarán en el futuro por venir. Como dicen las palabras del Midrash con respecto a la comida festiva del **Leviatán** (un gran pez) y el **Shor HaBar** (el toro primigenio), sobre que la **Shejitá** (degüelle) del **Shor HaBar** será por medio de las aletas del **Leviatán**, a pesar de que este tipo de Shejitá hoy en día es inválida, pues entonces cambiará la ley, “*una Torá nueva de Mi saldrá*”.

En este tema de la innovación de la Torá se despierta aparentemente un desconcierto grave con respecto a las dos explicaciones mencionadas:

Con respecto a la primera explicación, la revelación de los motivos y secretos de la Torá ocultos: Acaso, no es una regla explícita, que la Torá “*no está en los cielos*” y el significado de esto es, que no es factible en absoluto que un tema específico de la Torá se innove de una forma profética o similar, sino únicamente de acuerdo con el intelecto y evaluación de los sabios de la Torá.

Y he aquí que la revelación de los motivos y secretos de la Torá, no pueden revelarse en absoluto en nuestro tiempo por medio de la captación humana, sino solo en el futuro por venir, en un nivel de revelación celestial (Y esto ciertamente está aludido en el lenguaje de **Maimónides** sobre que el rey Mashíaj será un “*sabio mayor que Shlomo y un gran profeta...y por ello le enseñará a todo el pueblo*”. Esto significa que, para la revelación de estos secretos de la Torá, no es suficiente un sabio del nivel más deslumbrante, sino algo que entra en la categoría de **profecía**, que solo a través de una revelación celestial se puede llegar a estos secretos ocultos).

Siendo así, ¿cómo es posible incluir en la **Torá** cosas que son profecías, que no pueden revelarse en absoluto en el intelecto humano? Y como dice **Maimónides**: “*El profeta no tiene derecho a innovar cosas en la Torá*”.

Con respecto a la segunda explicación el desconcierto es mucho mayor: Acaso, no sabemos que no es posible nunca un cambio en las leyes de la Torá, “*que es una mitzvá que se establece por siempre, por toda la eternidad y ella no tiene*

Todos los signos mencionados por nuestros sabios, nos indican que nos encontramos *en el final del tiempo del exilio*, luego de que ya “se vencieron todos los plazos”<sup>85</sup>. También hemos hecho Teshuvá [arrepentimiento/retorno, un requisito previo a la Redención]. De hecho, la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, declaró (hace varias décadas) que ya culminamos todas las tareas espirituales (necesarias para la Redención), incluyendo el “*lustrado de botones*”<sup>86</sup> y ya estamos preparados (“estén listos todos ustedes”) para dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj<sup>87</sup>.

\* \* \*

A pesar de lo duro y prolongado de este último exilio que ha durado más de mil novecientos años (en fuerte contraste con el exilio de Egipto que duró doscientos diez años), la existencia de “los hijos de *Israel*” *ha trascendido esencialmente el exilio*. Y, cada instante adicional que permanecemos en el exilio es de una forma de “*que llegan a Egipto*”<sup>88</sup>, “como si este mismo día hubieran entrado a Egipto”<sup>89</sup>. El pueblo judío se mantiene con una fe firme y con una seguridad de que inmediatamente, *Di-s* cumplirá Su promesa “De verdad, Me acordaré de ustedes”<sup>90</sup>, trayendo la Redención verdadera y completa, en especial, cuando escuchamos del Moisés de nuestra generación<sup>91</sup>, la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, que ya culminamos todas las cuestiones del servicio Divino y estamos preparados para dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj. Más aún, luego de que hemos alcanzado el hito de los cuarenta años<sup>92</sup>, sobre el cual, la Torá dice: “*Di-s les otorgó a ustedes, un corazón para*

85. Sanhedrín 97B

86. Charla de Simjá Torá 5689

87. Ver “*Haiom iom*” 15 de Tevet. Y en muchos lugares.

88. Shemot 1:1

89. Shemot Rabá, al principio de nuestra parshá (Cap.1:4). Tanjuma, en el lugar citado, 3

90. Shemot 3:16

91. Ver Bereshit Rabá 56:7: “No hay generación en la que no haya un Moisés”. Ver Zohar 3 273A. Tikunei Zohar 69 (112, principio del lado A, 114, principio del lado A). Tania, capítulo 44. Ibidem Igrót Kodesh, explicación en el capítulo 27, al final

92. [Es decir, cuarenta años desde el fallecimiento del Rebe anterior, un hito que nos permite darnos cuenta, plenamente, de la intención y la profundidad de las enseñanzas que se dijeron cuarenta años antes]

y el intelecto no las puede captar tal como son, sino solo es posible captar lo que no son, lo que es posible descartar, al ser que van más allá del intelecto.

Por ello, **Beit Shamai**, cuya raíz está en la categoría superior de “**Guevurot**” (severidades) que se encuentra por encima del nivel de “**Jasadim**” (bondades), observa como son las cosas en su raíz, aquella luz superior, que no se revela de una forma de acción sino de inacción, por ello, “agravan” la ley y prohíben. Pero **Beit Hilel** observa las cosas tal como se revelan y no en su raíz superior y por ello atenúan y permiten.

Por lo tanto, en este tiempo que la mayoría de las personas no se relaciona al nivel de **Beit Shamai**, hay que hacer prevalecer las bondades y no prohibir estas cosas. Pero en el futuro por venir, tal como se mencionó, no habrá temor de cuestiones negativas, entonces se podrá apreciar la raíz de las cosas, en un nivel de severidades de Santidad, e impedir la acción para captar la luz superior que llega por medio de la inacción.

Y este es el tema del agregado de las tres ciudades de refugio, los motivos y secretos de la Torá: “**Maké nefesh**”, “*Quién mata a una persona*”, alude al conjunto de cuestiones negativas. Y de acuerdo con lo que venimos explicando, son aquellas cuestiones muy elevadas, que no se puede captar la luz sino desde una forma de descarte (captación negativa). El alojamiento del presunto “asesino” en la ciudad de refugio nos enseña sobre la unión de dos opuestos: Aquellas cuestiones que no vienen sino de una forma de captación negativa (las mitzvot negativas), penetran de una forma de absorción interior.

Y este es también el contenido de la permisión especial en las cuestiones de **Shejitá**, que con esto se expresa, en un tema por lo menos, también algo que está prohibido, a lo cual no se puede llegar sino por medio de una captación negativa, es atraído e internalizado de una forma de captación positiva, que llega al interior y se hace sangre y carne como su carne.

Y el motivo de que este tema se alude justamente en la permisión de la **Shejitá** del **Shor HaBar** con las aletas del **Leviatán**:

El **Leviatán** se ubica en el océano llamado “mundos ocultos”, revelaciones elevadísimas que no pueden atraerse hacia abajo. El **Shor HaBar** representa a los “mundos revelados”, revelaciones que sí pueden descargarse abajo, pero de menor intensidad. En el futuro por venir se unirán las virtudes de cada uno, y esto está aludido en el ascenso del **Shor HaBar** por medio del **Leviatán**: También las cuestiones más elevadas, la captación negativa (El **Leviatán**, los mundos ocultos) será atraída y descargada en la captación positiva (**Shor Habar**, los mundos revelados).

## DVAR MALJUT

*cambios, ni disminución, ni aumento*”, ¿cómo es posible entonces que, en oposición a esta regla, cambien las leyes de la Torá?

El punto que explica la primera idea sobre la revelación de los motivos y secretos de la Torá: No es la explicación, que estos secretos **no fueron** entregados a Moshe en el Sinai. El Mashíaj solo revelará a aquellos secretos, que son en esencia, parte inseparable de la Torá (A pesar de que hoy no podemos captarlos con nuestro intelecto). Y no hay que sorprenderse de que estos secretos sean llamados con el nombre de “**Torá nueva**” a pesar de que en esencia son parte inseparable de la Torá existente, pues hallamos más sobre este mismo tema: Que también aquellos descubrimientos de la Torá que se innovan **en este tiempo**, no son sino una **revelación de lo existente**, como dicen los sabios: “*Todo lo que un estudiante avanzado en el futuro innovará, se le entregó a Moshe en Sinai*”. Vemos entonces, que esto no esta en contradicción, de hecho, es algo nuevo y junto a esto, ya se le entregó a Moshe en Sinai.

Estos nuevos descubrimientos fueron entregados a Moshé en un nivel de “ocultamiento”. Es decir, no es la explicación que estas innovaciones le fueron dadas tal como son en su formato, sino que aquellas reglas con las que se estudia la Torá fueron entregadas a Moshe en Sinai y con esa ayuda los “estudiantes avanzados” desarrollan el concepto detalle por detalle y llegan al descubrimiento. En la práctica, esta ley o idea “nueva” está incluida en aquellas reglas de estudio que ya fueron transmitidas. Por un lado, este es el descubrimiento del estudiante, él es quien “reveló” la novedad dentro de las palabras y por otro lado la idea está incluida en la Torá que le entregaron a Moshe en Sinai.

Así es exactamente con las innovaciones de la Torá del Mashíaj: Todos estos motivos y secretos están incluidos en la Torá que recibió Moshe en Sinai. Este es el problema, que estas cuestiones son elevadas y impenetrables a la captación humana, por ello hay una necesidad del nivel de profecía para revelarlas. Pero la revelación, es la revelación de algo existente, los motivos y secretos que existen dentro de la Torá.

¿Cuál es entonces la gran diferencia entre los nuevos descubrimientos de un “estudiante avanzado” y la “Torá nueva” del Mashíaj? ¿Acaso, no son los dos la revelación de algo que ya existía de forma oculta? Siendo así, ¿cuál es la maravilla enorme que le asignan a la Torá del Mashíaj, hasta tal punto que “*la Torá que la persona estudia en este mundo es banal frente a la Torá del Mashíaj*”?

La diferencia radica en el nivel de ocultamiento en que existían las cosas antes de revelarse: Las innovaciones de un “estudiante avanzado” no están en un nivel de ocultamiento tanta grande con respecto a las innovaciones que se revelarán por medio del Mashíaj. La prueba: La esencia del hecho que estos descubrimientos pueden revelarse por medio de un estudiante, en oposición a la “**Torá nueva**” que no puede revelarse en el intelecto humano.

Y por cuanto, que al fin y al cabo, como se dijo, las cosas deben asentarse en

el intelecto humano, pues solamente así es el estilo de la Torá (“*que no está en los cielos*”), por ello, hay que decir, que luego de que se revelen estas innovaciones (de forma profética) al Mashíaj, él las comprenderá con su intelecto, su gran inteligencia e incluso las enseñará a todo el pueblo, que estará entonces en el nivel de “*grandes sabios, que captan el conocimiento de su Creador*”.

(Y de acuerdo con esto, comprenderemos la precisión del lenguaje de **Maimónides** sobre que el rey Mashíaj será un “*sabio mayor que Shlomo y un gran profeta...y por ello le enseñará a todo el pueblo*”. Las palabras “*por ello*” vienen a continuación de las dos virtudes, profeta y también sabio. Profeta por la revelación de la información que no puede manifestarse por medio del intelecto sino por la profecía y junto a esto, un gran sabio para el **entendimiento** de aquellas cosas que se revelaron por la profecía y su enseñanza a todo el pueblo).

Ahora pasemos a analizar las innovaciones en las leyes de la Torá, que aparentemente contradicen el principio que “*que se establece por siempre, por toda la eternidad y ella no tiene cambios, ni disminución, ni aumento*”. Debemos explicar, que en verdad, no hay aquí ningún cambio en absoluto de las leyes de la Torá, sino una revelación nueva en **las leyes de la Torá mismas**: Las leyes de la **Shejitá** que invalidan la utilización de aletas de pez, **de entrada, no fueron dichas** en absoluto sobre este caso específico (como encontramos en un caso similar con respecto a la permisión especial que hubo en el tiempo del profeta **Eliahu** sobre realizar ofrendas fuera del **Beit HaMikdash**, que se estudia del versículo: “*Cuidate, quizás realices tus ofrendas en cada lugar que veas*” - “*Pero tu ofendarás en cada lugar que te diga a ti el profeta, de la misma forma que ofrendó Eliahu en el monte de Carmel*”, que esta permisión especial nos enseña que con respecto a un caso específico **no fue enunciada de entrada**, la limitación de realizar ofrendas sagradas fuera del **Beit HaMikdash**. No es esto solamente una permisión para transgredir una prohibición sino la revelación del asunto, que sobre esto no fue enunciada la prohibición).

E incluso esta novedad enseñará el Mashíaj a todo el pueblo, con entendimiento y captación en concordancia a las reglas de la Torá y entonces el **Beit Din** (tribunal) mismo, definirá y resolverá la sentencia para cada cosa, que en verdad está permitida.

Es una regla, que cuando hay en la Torá dos explicaciones sobre una misma cosa, hay un relación de contenido entre ellas. Debemos entender entonces en nuestro tema: ¿Cuál es la relación entre las dos explicaciones sobre la “**Torá nueva**”, la revelación de los secretos de la Torá y la innovación que se descubrirá en el futuro por venir en las leyes de **Shejitá**?

Para entender esto, debemos explicar un tema adicional de igual contenido: La innovación de las leyes de la Torá en el futuro por venir, que se deriva de un nivel muy elevado en el estudio de la Torá (Similar a la revelación de los secretos de la Torá ocultos). Y esto es: La innovación que se descubrirá en el futuro por venir

de **Beit Shamai** el día siguiente a Shavuot se llama “**Iom Tabúaj**” pues este día se degollaban las ofrendas.

También hallamos la palabra “**Tabúaj**” en relación a otro tema de la festividad de Shavuot, pues está escrito en la **Guemará** que en el día anterior de la entrega de la Torá salió un espíritu malo llamado “**Tabúaj**”, que si Israel no hubiese recibido la Torá, él hubiera sido su “degollador” Di-s libre. Sin embargo explica el **Maharsho**, que por cuanto Israel recibió finalmente la Torá, por el contrario, ellos lo degollaron a él, por eso se llama “**Tabúaj**”, literalmente “degollado”.

La relación entre las dos explicaciones: Para la opinión de **Beit Shamai**, “**Iom Tabúaj**” se refiere al degüelle del **ietzer hará** (el mal instinto), que se logra justamente luego de la festividad y no en ella misma. Y encontramos, que en esta cuestión, **Beit Hilel** aceptó la idea de **Beit Shamai**. La causa profunda de esto: Por cuanto que en la festividad misma no hay necesidad de degollar al **ietzer hará**, porque entonces se entregó la Torá que incluye dentro suyo como se mencionó a la “**Torá nueva**” y por el lado de su categoría superior se refina incluso al mal oculto (como la opinión de **Beit Shamai**), entonces no hay necesidad de degollar al **ietzer hará**.

Ahora expliquemos en profundidad el tema de la **Shejitá** con las aletas del **Leviatán**: El motivo por el cual, esta **Shejitá** será permitida incluso de la forma que está prohibida hoy en la actualidad, es porque esta **Shejitá** será efectuada por el Santo Bendito Sea mismo (por medio de las aletas del **Leviatán**). Y la **Shejitá** de Di-s, por su esencia, no tiene los límites de la **Shejitá** convencional (Incluso que en general, Di-s cumple también todas las mitzvot). De acuerdo al Jasidismo el sentido de la **Shejitá** es el ascenso del animal a una categoría superior. Es decir, en la **Shejitá** se expresa el concepto integral de todas las mitzvot, la refinación del mundo por medio de la utilización de cosas materiales para la Santidad y con esto, el ascenso de ellos mismos hacia ella. Cuando esto se realiza por medio del hombre, que por el hecho de ser limitado, enfrenta distintos cercos a la cuestión. Pero en Di-s, como se comprende, no caben ningún tipo de limitaciones, no hay necesidad de cercos.

Está traído en el Jasidismo que la atracción de luz Divina por medio del cumplimiento de las mitzvot negativas es más elevada la luz Divina que es atraída por medio del cumplimiento de las mitzvot positivas. ¿Por qué? La luz Divina que se atrae por el cumplimiento de las mitzvot positivas, por cuanto que no está en una categoría tan alta, puede atraerse por medio de cosas materiales. O sea, que la materia es un “**keli**” recipiente para esta luz. Sin embargo, para la luz Divina que se atrae por medio de las mitzvot negativas, la materia no es un recipiente para contenerla. Y el recipiente para esta elevada luz es la inacción.

Y este tema es como la diferencia que existe entre la “captación positiva” y la “captación negativa”, la captación positiva se relaciona con las cosas entendibles dentro del marco del intelecto, pero las cosas que están por encima de este marco



dades de refugio que se adicionarán simbolizan un nuevo nivel que se revelará entonces, en el futuro por venir.

De acuerdo a esto, entenderemos porque en el futuro por venir la ley se determinará de acuerdo a **Beit Shamai**:

La razón profunda de la diferencia entre **Beit Hilel** y **Beit Shamai** es: Para la opinión de **Beit Hilel** que se inclina a atenuar, las cosas que están “sobre el límite” de lo permitido y lo prohibido (es decir, cosas que despiertan discusión) hay que permitir las. Pues la diferencia global entre algo prohibido y algo permitido es, que lo permitido puede utilizarse y con esto producir su refinación y depuración, en cambio, las cosas prohibidas son refinadas por medio de su rechazo y distanciamiento. Pero en algo que está “sobre el límite”, que el mal no está revelado, **Beit Hilel** sostiene que no hay que darle importancia y por ello hay que permitirlo y utilizarlo. En oposición, **Beit Shamai** le da importancia al mal que se encuentra oculto y sostiene que incluso debemos alejarnos de él y por medio de esto refinarlo.

La diferencia entre ellos se deriva por el gran nivel de **Beit Shamai** en el estudio de la Torá: Por cuanto que los estudiantes de **Beit Shamai** eran “muy filosos”, un gran nivel en el estudio de la Torá, por ello, por el lado de esta categoría, pueden refinar incluso el mal que se encuentra oculto y sutilmente encubierto. Pero, por el lado del nivel de estudio de **Beit Hilel** es imposible refinar aquel mal que se encuentra de forma tan sutil, por ello, ya que ese mismo mal es imposible de refinar, por lo menos hay que utilizarlo para una cuestión de Santidad.

Y con esto se entenderá, que en este tiempo, en el que la mayoría de las personas están en el nivel más bajo de estudio de la Torá, la ley se determina de acuerdo a **Beit Hilel**.

Por ello también se entiende, que cuando fijaron en un momento específico la ley como **Beit Shamai**, esto fue una cosa grave y dura para Israel como el día que se hizo el becerro de oro, pues cuando rechazamos y desplazamos de la frontera de la Santidad cosas que pueden ser refinadas, habrá con esto un aumento en la fuerza del lado de la **klipá** (la cáscara, o sea, el mal). Pero en el futuro por venir, cuando Israel ascienda a la categoría más alta, cuando nos cuidamos incluso del mal que se encuentra oculto en las cosas, esta vez no quedará sino alejarlas, por el mal que hay oculto en ellas.

Este concepto está relacionado con la festividad de **Shavuot**, el tiempo de entrega de la Torá (pues entonces también se entregó toda la Torá, también la “**Torá nueva**”).

Hay una discusión entre **Beit Hilel** y **Beit Shamai** con respecto a la realización de una ofrenda que es enteramente quemada en la fiesta de Shavuot: Para **Beit Hilel** se debe ofrendarla dentro de la festividad y para **Beit Shamai** luego de la festividad (pues su cumplimiento no desplaza a la festividad, por cuanto que no hay parte de ella para necesidad de consumo humano). Por lo tanto, para la opinión

en el tema de la definición de las discusiones de **Beit Hilel** y **Beit Shamai**. En la actualidad, en la mayoría de las discusiones, la ley queda como **Beit Hilel** y en el futuro por venir se innovará la ley y será como **Beit Shamai**.

La explicación profunda sobre la discusión general entre **Beit Hilel** y **Beit Shamai** nos ayudará a comprender esto. Pues aparentemente, ¿cuál es la causa, que en la mayoría de las discusiones **Beit Hilel** alivia la ley y por otro lado **Beit Shamai** la hace más estricta? ¿Acaso, de forma casual siempre “resulta” que en todo tema **Beit Hilel** se inclina hacia aliviar la ley y **Beit Shamai** a agravarla? Sino, que con seguridad existe una diferencia fundamental en el enfoque de ellos. Explicación: Cada ley de la Torá tiene caras para un lado y para el otro. Como las palabras del **Midrash**: “*Sobre cada cosa...le decía (Di-s a Moshe) hay 49 caras de impureza y 49 caras de pureza. Dijo Moshe: “Amo del Universo, ¿cómo sabremos la verdad de una cosa? Le contestó Di-s: “Tras la mayoría debemos inclinarnos, si la mayoría impurifica, es impuro y si la mayoría purifica, entonces es puro”*”. Pues cada ley, en verdad, tiene lugar para los dos lados, pero la Torá fija, que la sentencia debe ser de acuerdo a la mayoría.

Por ello, en la discusión de **Beit Hilel** y **Beit Shamai**, **Beit Hilel** por su naturaleza, por el lado de la raíz de sus almas, tienden a aliviar, “observan” siempre el lado que alivia. En cambio, **Beit Shamai** cuya naturaleza es agravar, ven siempre el lado estricto.

Dice la Guemará, que en esencia, los estudiantes de **Beit Shamai** eran más sabios que **Beit Hilel**, “más afilados”. Pero por cuanto, que **Beit Hilel** eran mayoría, por ello la ley quedó según su opinión. Pero en el futuro por venir, por cuanto que la sabiduría aumentará en todo Israel, entonces se convertirá la opinión del mayoría a la idea de **Beit Shamai** y por ende cambiará la ley y será como ellos! Justamente, a través de un incremento en la sabiduría de la Torá, un nivel superior de estudio cambiará la ley. Lo mismo es con respecto a la permisión de la **Shejitá** del **Shor HaBar** con las aletas del **Leviatán**, pues este entendimiento viene a causa de un nivel de estudio más elevado, la revelación de los motivos y secretos de la Torá.

Pero aún debemos comprender, pues estos dos temas (La **Shejitá** y la discusión entre **Beit Hilel** y **Beit Shamai**), están aparentemente en contradicción uno con el otro, pues la innovación de que la ley es según **Beit Shamai** es un agravamiento de la ley, mientras que el cambio en las leyes de **Shejitá** es una atenuación de la ley (Pues esta **Shejitá** que hoy en día es inválida, en el futuro por venir será válida).

Otra dificultad más: ¿Cómo es factible que justamente en el futuro por venir, en el tiempo en el cual se cumplirá el versículo “*el espíritu de impureza erradicaré de la tierra*”, haya necesidad de tomar medidas más estrictas y colocar vallas adicionales, cuya razón de ser es impedir la posibilidad de cosas negativas por medio de un alejamiento de ellas?

Una tercera pregunta: Por cuanto que encontramos en la **Guemará**, que en una ocasión, la cantidad de alumnos de **Beit Shamai** superó a la de **Beit Hilel** y la ley se determinó de acuerdo a los primeros, y “*ese día fue duro para Israel como el día en que se hizo el becerro de oro*”; ¿cómo concuerda esto con que en el futuro por venir, el tiempo más sublime de todos los tiempos, se produzca un cambio así en todas las discusiones entre ellos y la ley se determine como **Beit Shamai**?!

Para explicar este tema, debemos en primer término explicar algo con respecto a la fuente de una ley, en la que encontramos un tema similar, un aumento en las mitzvot de la Torá en el futuro por venir, en relación a las “ciudades de refugio”, pues en este tiempo hay seis ciudades de refugio y en el futuro por venir, cuando “*amplíe Di-s, tu Di-s a tus fronteras*”, se agregarán otras tres ciudades adicionales.

Y tal como dicen las palabras de **Maimónides**, ésta es una prueba en la Torá sobre la llegada del Mashíaj, pues la “ampliación de las fronteras” (“*amplíe Di-s, tu Di-s a tus fronteras*”) no ocurrió nunca y con total seguridad, la Torá no ordenó en vano sobre algo que no sucederá, sino que es clara la intención de que en la era del Mashíaj, ampliará Di-s nuestras fronteras.

En otro lugar se explica, que por cuanto que la eternidad de las mitzvot de la Torá tiene una fortaleza extraordinaria, por ello la Torá “ancló” a la fortaleza de la Redención con **las mitzvot de la Torá en sí** (que ellas mismas dependan de la Redención, un aumento de tres ciudades en la ampliación de las fronteras del futuro), para que la Redención sea obligatoria por el lado de las mitzvot de la Torá, la imposición más fuerte que pueda existir.

Y aquí encontramos una cosa interesante: Por un lado, como se dijo, la Redención es obligatoria por el **lado de la Torá**, hay una orden de la Torá, las ciudades de refugio, y la Torá “*no tiene cambio, ni disminución ni aumento*”, pero por otro lado, la Redención se enfatiza justamente por medio de un **aumento** en las mitzvot de la Torá, el agregado de tres ciudades! Pues, esto es lo que estudiamos, en verdad, este “**aumento**” no es un cambio o agregado sobre la Torá en absoluto, sino un incremento dentro del **marco de la Torá mismo**. La Torá misma se refiere a dos épocas, el tiempo actual y el futuro por venir, de una manera distinta, cada una tiene leyes distintas, en este tiempo hay seis ciudades y en el futuro habrá nueve ciudades.

Y está es la explicación del tema de acuerdo con el contenido profundo del concepto de las ciudades de refugio, la diferencia entre las seis ciudades del tiempo actual y las tres ciudades adicionales del futuro por venir:

En la Torá hay dos cuestiones: a) La Torá en sí misma, más allá de su correspondencia con el mundo. b) Su entrega abajo en la tierra, para actuar en el mundo y refinarlo. En general, esta es la diferencia entre la Torá -sabiduría Divina- y las mitzvot, las indicaciones de como el hombre debe desempeñarse en el mundo. Más particularmente, es la diferencia entre **Niglé**, la parte revelada de la Torá que

## DVAR MALJUT

está relacionada con temas mundanos y **Pnimit HaTorá**, el interior de la Torá, la Torá en sí misma, superando al mundo.

En este tiempo la tarea espiritual fundamental se expresa en la refinación del mundo. En el futuro por venir, cuando se complete la tarea de refinación que es la separación del mal del bien, lo fundamental será el estudio de la Torá en sí mismo, las fusiones superiores.

Y este es el concepto de las ciudades de refugio en este tiempo y en el futuro por venir: La ciudad de refugio, en general, está relacionada con la rectificación de las transgresiones, que toda persona que comete un pecado es considerado como un “*derramador de sangre*”, pues transfiere vitalidad desde la Santidad hacia la “**klipá**”, cáscara que simboliza al mal (Sin embargo, es considerado como un asesino involuntario, pues la voluntad verdadera de un judío es cumplir la voluntad de Di-s, solo que “*su mal instinto lo forzó*”). Y la reparación para esto, son las ciudades de refugio, que en su concepción profunda se refiere al estudio de la Torá. La Torá refugia al hombre y lo salva del “*vengador de la sangre*” que es el mal y por medio de ella se corrige la transgresión.

Y la diferencia entre las ciudades de refugio en este tiempo con respecto a las ciudades de refugio del futuro por venir (de acuerdo con su explicación profunda) es: En este tiempo “las ciudades de refugio” son la parte revelada de la Torá. Y esta es la alusión de que hay **seis** ciudades, **seis** órdenes de la **Mishná**, que incluyen las leyes de lo prohibido y de lo permitido, impureza y pureza, etc., pues a través de esto, se produce la refinación del mundo. Pero en el futuro por venir, habrá una nueva clase de ciudades de refugio, acorde a la altura espiritual que prevalecerá en el mundo. Si bien no será factible la realidad de hacer el mal en la práctica, pero aún en la primera época de la llegada del Mashíaj, **la esencia de la existencia del “mal” en el mundo quedará**, antes de que se cumpla “*el espíritu de impureza erradicaré de la tierra*” por completo y por ende hay una necesidad de estudiar la Torá, para evitar la posibilidad de esto, que se produzca algo negativo. Y esto se hará por medio de un nuevo nivel de estudio de la Torá, el interior de la Torá que está aludido en las “tres ciudades adicionales”, pues la Torá está relacionada con el número tres y es llamada Torá triple, siendo así, el incremento de las tres ciudades alude a una innovación específica en **toda la Torá**, que es la revelación de **Pnimit HaTorá**, el interior de la Torá.

Una alusión adicional: Las tres ciudades adicionales serán las ciudades del **Keni, Kenizi y Kadmoni**. Es sabido lo que está explicado en el Jasidismo, que estudiando en profundidad, las tierras de los siete pueblos ya se conquistaron (las que poseemos en este tiempo) y ellas se corresponden con las siete emociones. En cambio, las tres ciudades que se agregarán en el futuro equivalen a las tres funciones intelectuales. Pues en este tiempo, la tarea fundamental es la refinación de las emociones y en el futuro por venir el trabajo principal será la refinación de los atributos intelectuales. Esto concuerda con lo estudiado más arriba, que las ciu-